

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP ASSILINEQARNERATA  
ALLASSIMAFFIA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT**

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqafiani ulloq 8. december 2020 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 200/20

Unnerluussisussaataitaasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 2000

Eqqartuussissuserisoqt Finn Meinel

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfia ulloq 19. august 2020 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. QEQ-KS-1025-2020).

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataitaasunit piumasaqaatigineqarpoq pineqaatissiissut sakkortusaaffigineqasasooq, eqqartuussisoqarfimmit eqqartuussutigisaa.

U piumasaqaateqarpoq sakkukillisaaffigineqarnissamik, tamanna pisinnaanngippat tuliullugu atuuttussanngortitsinissaq.

**Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

**Suliamut ilassutitut paasissutissiineq**

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Nanortalimmeersuulluni, tassani najugaqarsimavoq ukiuni arfineq marlunni ilaquuttaminut Maniitsumi nuunnissami tungaanut. Qassiarsummi

ukiut marluk atuarnikuvoq. Savaateqarfimmi sulisimavoq Qassiarsummiinnermini. Danmarkimi nunalerinermi maskiinarsornermik ilinniagaqalerusuppoq kammalaatinilu.

### **Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

U-ip eqqartuussaassutigivaa 26. aamma 27. juni 2019 pinerlineqatini peqatigalugu inuinnaat biiliat tillillugu ingerlatigisimallugu Maniitsup aqqusiniisigut. Taamatullu aamma eqqartuussaassutigivaa bilimik ingerlatsineq, tillillugu ingerlassimasaq, naak ingerlatsisinnanermut akuersissummik pissarnikuunngikkaluarluni. Pisuunermik apeqqut Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqanngilaq.

Suliani motorimik ingerlatilimmik tillilluni ingerlatsinermi aamma ingerlatsisinnanermut akuersissuteqarani eqqartuussisarnermi periuseq malillugu pineqaatissiisarneq malillugu, pineqaatissiineq aalajangersarneqassaaq utaqqisitamik ulluni 14-ini pineqaatissinneqarsimasnut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik aamma akiligassinneqarpoq 2.000 kr.-inik.

Eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq sakkukillisaataasinnaasoqanngitsoq imaluunniit sakkortusaataasinnaasoqarani, suliap matuma pineqaatissiissummik aalajangersaaffigineqarnisaanut pingaarutilimmik.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

U eqqartuunneqarpoq utaqqisitamik ulluni 14-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq atorunnaassallunilu ukioq ataaseq misiligaaffioreerpat. Taamatullu aamma U-ip akilissavaa akiligassiissutit 2.000 kr.-it.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

\*\*\*

### **D O M**

afsagt af Grønlands Landsret den 8. december 2020 i ankesag  
Sagl.nr. K 200/20

Anklagemyndigheden  
mod

T

Født den [...] 2000

Advokat Finn Meinel

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 19. august 2020 (kredsrettens sagl.nr. QEQ-KS-1025-2020).

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået skærpelse af den foranstaltning, som kredsretten har idømt.

T har påstået formildelse, subsidiært stadfæstelse.

### **Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

### **Supplerende oplysninger**

T har om sine personlige forhold oplyst, at han kommer fra Nanortalik, hvor han har boet i 7 år indtil familien flyttede til Maniitsoq. Han har gået i skole i Qassiarsuk i 2 år. Han arbejdede på et fåreholdersted, mens han boede i Qassiarsuk. Han vil gerne tage landbrugsmaskineuddannelsen i Danmark sammen med en kammerat.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

T er af kredsretten dømt for mellem den 26. og 27. juni 2019 i forening med en medgerningsmand at have brugsstjålet en personbil til kørsel på forskellige veje i Maniitsoq. Han er endvidere dømt for at have ført den bil, der blev brugsstjålet uden at have erhvervet førerret. Skyldsspørgsmålet er ikke anket til landsretten.

Efter retspraksis for foranstaltninger i sager om brugstyveri af motorkøretøjer og kørsel uden førerret finder landsretten, at foranstaltningen skal fastsættes til 14 dages betinget anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år og en bøde på 2.000 kr.

Landsretten finder, at der ikke er formildende eller skærpende omstændigheder, som skal have betydning for fastsættelsen af foranstaltningen i denne sag.

### **THI KENDES FOR RET:**

T idømmes 14 dages betinget anstaltsanbringelse. Fuldbyrnelsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år. Endvidere idømmes T en bøde på 2.000 kr.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

\*\*\*

## EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit ulloq 19. aggusti 2020

Eqqaartuussiviup no. 1025/2020  
Politiit no. 5506-97711-00030-19

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U  
cpr-nummer [...] 2000

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 24. juni 2020.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

1.

### **Pinerluttulerinermik inatsimmi 114, imm. 1 — Oqaqqaarani atuineq**

26. juni 2019 nal. 20.00-i paammalu 27. juni 2019 nal. 08.00-ip akornanni U2, immikkut unnerluutigineqartussaq, peqatigalugu aammalu isumaqatigereerlugu, peqquneqaratik biilit GR [...], P-ip pigisai, Maniitsumi aqqusinertigut assigiinngitsutigut, ilaatigut Uju-aansip Aqq. aammalu Ungusivikkut, biilissutigigamikkut.

2.

### **Aqqusinertigut angallannermut inatsimmi § 13, imm. 1 — Ingerlatitsisinnanermut allagartaqarani biilerneq**

Pisimasoq 1-imi taaneqartutut biilernermi, biilit nalunaarsorneqaramik GR [...] Maniitsumi aqqusinertigut assigiinngitsutigut, ilaatigut Uju-aansip Aqq. aammalu Ungusivikkut, biilissutigigamikkut ingerlatitsisinnanermut allagartartaarsimanani.

### **Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

1. Ulluni 14-ini inissiisarfimmlittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnis-saa kinguartinneqarpoq, ukiullu ataatsip ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsis-inik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.
2. Akiligassiineq 2.000 kr., tak. aqqusinertigut angallannermut inatsimmi § 56a, imm. 4.

U pisimasumi pisuunerarpoq.

U piunasaqaateqarpoq:  
-Mianersoqqussut.

### **Suliap paasissutissartai**

#### **Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 19. agusti 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

#### **Allagartat uppersaartit**

Pisumik nalunaaruteqarneq ulloq 27. juni 2019-imeersumi takuneqarsinnaavoq:  
”Nalunaaruteqaroq X1 nalunaarpoq, GR [...] asseqqallugu U-imit U2-imiillu tillillugu aalla-runneqarsimasooq uninngaffigisartik qimassinnaanagu kiisalu politiit takkunnissaasa tun-gaanut uninngatissallugit”

#### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, savaatilittut ilinniarnikuulluni aasaq manna naammasinikuuaa. Savaatilikkunnut X2-kunnut suliarussamaarpoq.

#### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq**

Pisimasut marluk ulloqarput 26. juuni 2019. Unnerlussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 3. juuni 2020 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 24. juni 2020. Pilersaarutigivaa landbrugsmekanikeritut Danmarkimi ilinniarniarluni. Savaatilinnikkami maskinenik inger-latsineq sungiusimavaa. Massakkut Maniitsumiippoq. Sunngilaq. Anaanakkuni tikeraarpai.

#### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu**

##### **Pisuunermik apeqqut pillugu**

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnerminut pisimasunut marluusunut nassuerpoq, biilersinnaanermut allagartaqanngikkaluarluni, biilimik aallarussisimalluni.

Uppersaartissatut saqqummiunneqartoq, nalunaarutiginninnermi erserpoq, nalunaarutiginnittup biilimik GR [...] -imik aallarussisimasut ingerlatsaaliorsimagaat. Taamaalillutik eqqartuussisut uppersaartissat U-p Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114, imm. 1 - oqaqqaarani aallarussineq aamma Aqqusinertigut angallannermi inatsimmi § 13, imm. 1 – biilersinnaanermut allagartaqarani biilerneq unioqqutissimagai.

**Pineqaatissiissut pillugu**

Eqqartuussisarneq malillugu oqaqqaarani atuinnermut pisuutitaasimagaanni pineqaatissiissut tassaasarpoq akiliisitaaneq.

Aqqusinertigut angallannermi inatsimmi allagartaqarani ingerlatsinnermut pisuuti-taasimagaanni akiliisitaanermik pineqaatissiisoqartarpoq.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasoq U inuusuttusoq siusinnerusukkut pineqaatissinneqarsimanngitsoq. Taamaatumik ataani aalajangerneq eqqartuussisut naleqquttuutippaat.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinnermi § 114, imm. 1, Aqqusinertigut angallannermi inatsimmi § 13, imm. 1, § 56a, imm. 4 aamma Pinerluttulerinnermik inatsimmi § 127, imm. 1 malillugit.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

**Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:**

U pineqaatissinneqarpoq:

-6.000 koruuninik naalagaaffimmut nakkartussanik akiliisitaassaaq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Louise Skifte  
Kredsdommer

**D O M**

afsagt af Qeqqa Kredsret den 19. august 2020

Rettens nr. 1025/2020

Politiets nr. 5506-97711-00030-19

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 2000

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 24. juni 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

1.

**Kriminallovens 114, stk. 1 - Brugstyveri,**

ved i tidsrummet mellem den 26. juni 2019 kl. 20.00 og den 27. juni 2019 klokken 08.00 i forening og efter forudgående aftale med T2, hvis sager behandles særskilt uberettiget at have gjort brug af personbil med registreringsnummer GR [...] tilhørende F til kørsel af forskellige veje i Maniitsoq herunder Ujuaansip Aqq. og Ungusivik.

2.

**Færdselslovens 13, stk. 1 - Kørsel uden førerret,**

ved i forbindelse med den under forhold 1 beskrevne kørsel, at have ført personbil med registreringsnummer GR [...] ad forskellige veje i Maniitsoq herunder Ujuaansip Aqq. og Ungusivik uden at have erhvervet førerret.

**Påstande**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 14 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Bøde på 2.000 kr. jf. færdselslovens § 56a stk. 4.

T har erkendt sig skyldig til begge forhold.

T har fremsat påstand om:

-Advarsel

**Sagens oplysninger**

**Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 19. august 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

**Dokumenter**

I anmeldelsesrapporten af den 27. juni 2019 ses:

”Anm. X1 meldte, at de har blokeret GR [...] som var blevet brugsstjålet af en T og T2 og de kunne ikke forlade stedet og de vil holde dem hen indtil politiets ankomst.”

**Personlige oplysninger**

T har om sine personlige forhold forklaret, at han uddannede sig til fåreavler og blev færdig uddannet her i sommers. Han skal begynde at arbejde for fåreavleren X2 og hans familie.

**Sagsbehandlingstid**

2 forhold fra den 26. juni 2019. anklageskriftet dateret den 3. juni 2020 modtaget i retten den 24. juni 2020. fremtidsplaner er at han tager på uddannelse i Danmark som landbrugs-mekaniker. Han er blevet vant til motordrevne køretøjer under ophold hos fåreavlerne. Nu er han i Maniitsoq. Laver ikke noget. Er på besøg hos sin mor.

## **Retten's begrundelse og afgørelse**

### **Om skyldspørgsmålet**

Tiltalte har erkendt sig skyldig i de 2 forhold som han er anklaget for, han har ingen kørekort og alligevel, havde brugstjålet bil.

Det fremlagte dokumentation, af anmeldelsen fremgår, anmelderen havde hindret den stjalne bil GR [...] i at køre videre.

Retten finder det bevist at T har overtrådt Kriminallovens § 114, stk. 1 – brugstyveri samt Færdselslovens § 13, stk. 1 – kørsel uden førerret.

### **Om foranstaltningen**

Ifølge retspraksis bliver den skyldige for brugstyveri idømt bøde.

For overtrædelse af færdselsloven bliver den skyldige i kørsel uden førerret idømt bøde.

I denne sag finder retten en passende foranstaltning og lægger vægt på at T er en ung mand som ikke har tidligere domme. Hvorfor retten mener det nedenstående som passende foranstaltning.

Foranstaltningen fastsættes efter Kriminallovens § 114, stk. 1, Færdselslovens § 13, stk. 1, § 56 a, stk. 4 samt Kriminallovens § 127, stk. 1.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

### **Thi kendes for ret:**

T idømmes:

-Betale 4.000 kr. der tilfalder statskassen.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Louise Skifte  
Kredsdommer



\*\*\*

Den 19. august 2020 kl. 13.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i Konferencelokalet på Hotel Maniitsoq.

Kredsdommer Louise Skifte behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1025/2020

Politiets nr. 5506-97711-00030-19

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 2000

[...]

U forklarede på grønlandsk blandt andet, ulloq 26. juuni 2019 innareerluni, kammalaatimi X3-ip sianerfigisimagaani, Nukissiorfiup eqqaani biilit aporsimasut, biilerusunnerluni aperigaani. Taava biilerpoq. U2 aperinikuuaa ilaarusunnersoq, akuersigamilu ilaavoq. Biili allat aallarunnikuusimavaat. Nammineq savaateqarfimmi biilernerq ilinniarnikuugamiuk biilerpoq. Kisianni kørekorteqanngilaq. Biili uninngasumut ikiinnarpoq, matuersaataalu atammat biiliinnarpoq. Siullermik Suusaap aqquusernanut unipput, taava kingorna Eqaluliup tungaanukarpoq, Ungusiviup tungaanut unipput. Ingerlaqqissinnaanngillat taxat biilillu unitsimmata. Taakkulu politiinut sianerput. Utaqqiinnarput. U2 qimaarusukkaluartoq nammineq uninngaqquaa. Politiit takkummata kaasarfissiorteriarlugit tigusarineqarput kingornalu angerlaqqusaallutik.

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at han den 26. juni 2019 var gået i seng, da vennen X3 ringede til ham, hvor han blev fortalt at der ved Nukissiorfiit var biler der var kørt galt afsted, og om han havde lyst til at køre bil. Så kørte han bil. Han havde spurgt T2 om han ville med, og da han ville med var han med. Bilen var i forvejen blevet stjålet af nogle andre. Han selv havde lært at køre bil medens han var hos fåreavlerne så han kørte. Men han har ingen kørekort. Han steg bare i én parkeret bil, og da nøglen sad i kørte han bare afsted. Først stoppede de ved Suusaap aqq., og derefter tog de over mod Eqaluliup og stoppede ved Ungusivik. De kunne ikke køre videre på grund af at taxaer og nogle biler hindrede dem i at køre. Og de ringede til Politiet. De ventede bare. T2 havde ellers lyst til at flygte fra stedet

og han holdte ham fra at løbe. Da politiet kom til stedet blev de visiteret og anholdt og senere blev de hjemsendt.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl.

Louise Skifte  
Kredsdommer